



Brüsszel, 2016. július 5.
(OR. en)

10914/16

**Intézményközi referenciaszám:
2014/0285 (COD)**

**VOTE 44
INF 127
PUBLIC 47
CODEC 1021**

FELJEGYZÉS

- Tárgy:
- A szavazás eredménye
 - Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a 2187/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról és az 1098/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről
 - = A jogalkotási aktus elfogadása (JA + Ny)
 - = A 2016. július 1-jén zárult írásbeli eljárás eredménye

A fent említett jogalkotási aktusra vonatkozó szavazás eredményét e feljegyzés 1. melléklete tartalmazza.

Referenciadokumentum:

PE-CONS 15/16

A COREPER (I. rész) által 2016.6.29-én jóváhagyva.

A nyilatkozatokat és/vagy a szavazatok indokolását e feljegyzés 2. melléklete tartalmazza.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2014/0285 (COD) (Document: 15/16)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual plan for the stocks of cod, herring and sprat in the Baltic Sea and the fisheries exploiting those stocks, amending Council Regulation (EC) No 2187/2005 and repealing Council Regulation (EC) No 1098/2007

Vote	Members	Population (%)
Yes	27	99,61%
No	0	0%
Abstain	1	0,39%
Not participating	0	
Total	28	

Sitting date: **01/07/2016**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,21		LIETUVA	0,57	
БЪЛГАРИЯ	1,42		LUXEMBOURG	0,11	
Ceská republika	2,05		MAGYARORSZÁG	1,94	
DANMARK	1,11		MALTA	0,08	
DEUTSCHLAND	15,93		NEDERLAND	3,37	
EESTI	0,26		ÖSTERREICH	1,89	
ÉIRE/IRELAND	0,91		POLSKA	7,47	
ΕΛΛΑΔΑ	2,13		PORTUGAL	2,04	
ESPAÑA	9,12		ROMÂNIA	3,90	
FRANCE	13,04		SLOVENIJA	0,41	
HRVATSKA	0,83		SLOVENSKO	1,06	
ITALIA	12,07		SUOMI/FINLAND	1,08	
ΚΥΠΡΟΣ	0,17		SVERIGE	1,92	
LATVIJA	0,39		UNITED KINGDOM	12,73	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (10 MS) accounting for at least 65% of the population
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

NYILATKOZATOK

A Bizottság nyilatkozata

A 9. cikkhez – Regionalizáció

Amikor e terv regionalizációs rendelkezései alapján felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat terjeszt elő és fogad el, a Bizottság megfelel az alaprendeletben (közelebbről a 18. cikkben) meghatározott keretnek, és az alaprendelet alapján a regionalizációs folyamat végrehajtása során kialakult gyakorlat a 2014 óta megszokott módon folytatódik.

A lett delegáció nyilatkozata

Lettország általánosságban támogatja a rendelet fő célját, azaz a közös halászati politika célkitűzései elérésének a segítségét, azon belül is a maximális fenntartható hozam elérését és fenntartását a közönséges tőkehal, a hering és a spratt Balti-tengerben élő állományai tekintetében. Lettország tisztában van annak általános jelentőségével, hogy a közös halászati politika keretében több fajra kiterjedő többéves terveket dolgozzunk ki és hajtsunk végre.

Mindazonáltal Lettország véleménye szerint a több fajra kiterjedő többéves balti-tengeri tervnek a közös halászati politika azon célkitűzéseinek az eléréséhez is hozzá kellene járulnia, amelyek biztosítanák, hogy a halászati tevékenységek környezeti szempontból hosszú távon fenntarthatók legyenek, összhangban álljanak a gazdasági, társadalmi és foglalkoztatási előnyök elérésére irányuló célkitűzésekkel, valamint hogy hozzájáruljanak az élelmiszerellátás biztosításához is.

A rendeletjavaslat legfontosabb cikkei, amelyekben a halászati lehetőségek meghatározására vonatkozó rendelkezések szerepelnek (nevezetesen a 4. és az 5. cikk, valamint az I. és a II. melléklet), olyan bonyolult kereszthivatkozásokat tartalmaznak, amelyek a halászati mortalitási tartományoknak és a biomassza védelmi referenciapontjainak két-két csoportján alapulnak, melyek a rendelkezésre álló legmegalapozottabb tudományos szakvélemények alapján kerültek kialakításra. A szóban forgó cikkek szövege tehát részletesen hivatkozik a közös halászati politikának a tengeri biológiai erőforrások védelmére vonatkozó céljaira, nem hivatkozik viszont közvetlenül a közös halászati politika egyéb legitim és ugyanilyen fontos céljaira, mint például a társadalmi-gazdasági szempontoknak, valamint a halászati ágazatban dolgozó és attól függő személyek érdekeinek a figyelembevételére. Lettország szerint ez a megközelítés nem kiegyensúlyozott, és attól tart, hogy a fent említett kritériumok az éves halászati lehetőségek meghatározásakor esetlegesen indokolatlanul korlátozni fogják a halászati mortalitás tudományosan indokolt tartományainak teljes körű alkalmazását.

Ezen túlmenően jelen szakaszban nem áll rendelkezésre elegendő tudományos adat az I. és a II. mellékletben szereplő tartományok, illetve referenciapontok némelyikét illetően. Például ami az I. mellékletben szereplő halászati mortalitási tartományokat illeti, 8 balti-tengeri állomány közül 2 esetében nincs meghatározva ez a tartomány. A szaporodóképes állomány biomasszájának a II. mellékletben szereplő védelmi referenciapontjait illetően pedig a 8 balti-tengeri állomány közül 4 esetében nincs meghatározva ilyen referenciapont. A hiányzó adatok miatt a balti-tengeri többéves terv nem tekinthető teljesen működőképesnek, a terv maga pedig nem tartalmaz mechanizmust arra vonatkozóan, hogy ilyen esetekben mi a teendő.

Lettország felkéri a Bizottságot, hogy az éves halászati lehetőségekre vonatkozó javaslata kidolgozásakor tartsa majd szem előtt a legújabb rendelkezésre álló tudományos adatokat és alkalmazza is azokat, továbbá vegye figyelembe, hogy egyensúlyt kell teremteni a közös halászati politika célkitűzései között és nem szabad veszélyeztetni a halászati ágazat társadalmi és gazdasági stabilitásával kapcsolatos célkitűzéseket.

A lett delegáció tartózkodik a több fajra kiterjedő többéves balti-tengeri halászati gazdálkodási terv jelen formában történő elfogadásáról való szavazás során.